

**APPENDIX E - SPANISH**  
**SHORT FORM FOR NONRESPONDENTS**

**National Household Food Acquisition and Purchase Survey**

Mathematica Policy Research: Short Form Refusal

De conformidad con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, ninguna persona tiene que responder a una solicitud de información salvo que la misma muestre un número de control válido de la OMB. El número de control válido de la OMB para esta solicitud de información es: xxxx-xxxx. El tiempo necesario para llenar esta solicitud de información se calcula en un promedio de xx minutos por respuesta, que incluye el tiempo que se toma leer las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, recoger y mantener los datos necesarios, llenar y revisar la recopilación de la información.

**SHORT FORM REFUSAL**

COMPLETE THIS FORM **ONLY IF THE HOUSEHOLD IS ELIGIBLE AND REFUSES TO TAKE PART**. Yo respeto su decisión de no participar en este estudio. Es completamente voluntario. Me gustaría hacerle algunas preguntas que nos ayudarán a darle al Departamento de Agricultura de los EE.UU. con información importante acerca de los hogares en esta área, incluyendo a aquellos que decidan no participar en nuestro estudio. Estas preguntas tomarán menos de cinco minutos de su tiempo. ¿Puedo empezar?

**21. ¿Dónde hace la mayoría de sus compras de comida?**

**PROBE:** ¿Dónde gasta más dinero para comida?

NAME OF STORE: \_\_\_\_\_

**21a. ASK IF NECESSARY:**

¿Qué tipo de tienda es esa? READ RESPONSE CATEGORIES IF NECESSARY

- 1  SUPERMERCADO
- 2  TIENDA
- 3  TIENDA DE CONVENIENCIA (07/11 / GASOLINERA)
- 4  TIENDA DE DÓLAR
- 5  TIENDA DE DESCUENTO (KMART, TARGET, O WALMART)
- 6  CLUB AL POR MAYOR (COSTCO, BJ'S o SAM'S CLUB)
- 7  OTHER
- d  DON'T KNOW
- r  REFUSED

**22. En los últimos 30 días ha comprado alimentos de un/a ...**

	SI	NO	DON'T KNOW
a. Supermercado.....	1 <input type="checkbox"/>	0 <input type="checkbox"/>	d <input type="checkbox"/>
b. Tienda.....	1 <input type="checkbox"/>	0 <input type="checkbox"/>	d <input type="checkbox"/>
c. Tienda de Conveniencia.....	1 <input type="checkbox"/>	0 <input type="checkbox"/>	d <input type="checkbox"/>
d. Tienda de Dólar.....	1 <input type="checkbox"/>	0 <input type="checkbox"/>	d <input type="checkbox"/>
e. Tienda de Descuento como Kmart, Target, or Walmart.....	1 <input type="checkbox"/>	0 <input type="checkbox"/>	d <input type="checkbox"/>
f. Club al por Mayor como Costco, B.J.'s, or Sam's Club.....	1 <input type="checkbox"/>	0 <input type="checkbox"/>	d <input type="checkbox"/>
g. Tienda especializada, tales como panadería, carnicería o pescadería .....	1 <input type="checkbox"/>	0 <input type="checkbox"/>	d <input type="checkbox"/>
h. Farmacia o droguería.....	1 <input type="checkbox"/>	0 <input type="checkbox"/>	d <input type="checkbox"/>

23. Durante los últimos 30 días, ¿usted o alguien en su hogar fue a una despensa o banco de comidas (food pantry or food bank) para sus alimentos?

- Sí
- No
- DON'T KNOW
- REFUSED

24. ¿Cuántas personas en su hogar son ...

	NUMBER
Niños menores de 5 años.....	# _____
Niños en la escuela primaria .....	# _____
Niños en la escuela media / secundaria.....	# _____
Niños en la escuela secundaria.....	# _____
Adultos mayores de 18 años de edad .....	# _____

CHECK THAT TOTAL IN Q.25 = Q.24

Esas son todas las preguntas que tengo para usted. Gracias por su tiempo. Si usted cambia de opinión acerca de tomar parte en el estudio, por favor llame al número gratuito que aparece en el folleto.

HAND BROCHURE.

¡Que tenga un buen día!